

# TÉRMINOS DE SERVICIO

## 1. Introducción

Gracias por visitar los sitios web de EarthEcho International y, si fuese el caso, descargar y/o instalar cualquiera de nuestras aplicaciones. Por favor lea cuidadosamente estos Términos de Servicio y nuestra Política de Privacidad, ya que Usted debe estar de acuerdo con ambos para que se le permita usar nuestro Servicio.

## 2. Definiciones

A lo largo de este Acuerdo, podríamos emplear ciertas palabras o frases, y es importante que Usted entienda su significado. Esta no es una lista exhaustiva y ninguna de estas definiciones debería ser considerada obligatoria al punto de que haga de este un Acuerdo sin sentido:

“Acuerdo” se refiere a estos Términos de Servicio;

“Aplicación” se refiere a nuestras aplicaciones de software móviles, incluyendo la aplicación EarthEcho Water Challenge;

“Servicio” se refiere a los servicios que proveemos, incluyendo los materiales de nuestro programa, la aplicación y nuestro sitio web;

“Sitio” se refiere a nuestros sitios web, [www.earthecho.org](http://www.earthecho.org), [www.monitorwater.org](http://www.monitorwater.org), y [www.stemexplore.org](http://www.stemexplore.org);

“Usuario” se refiere a cualquiera que utilice nuestro Servicio, incluyendo usuarios de nuestras aplicaciones, visitantes generales a nuestro sitio web y Usted;

“EarthEcho International” se refiere a nuestra organización, EarthEcho International, Inc.; nuestro Sitio; nuestra Aplicación; nuestro Servicio; o una combinación de todas o algunas de las definiciones anteriores, dependiendo del contexto en el que la frase sea utilizada;

“Usted” se refiere a usted, la persona que entra en este Acuerdo con EarthEcho International.

## 3. Lo que hace nuestro servicio

EarthEcho International es una organización sin fines de lucro fundada por los hermanos Philippe y Alexandra Cousteau en honor de su padre Philippe Cousteau Sr., hijo del legendario explorador Jacques Yves Cousteau. Nuestra misión es inspirar a los jóvenes de todo el mundo a actuar ahora por un futuro sostenible. Nuestro método es simple: Los programas de EarthEcho International utilizan herramientas del siglo XXI y recursos interactivos para empoderar y

equipar a los jóvenes a identificar y resolver desafíos tomando medidas en sus propias comunidades. Estos programas incluyen:

EarthEcho Water Challenge (El Reto del Agua de EarthEcho)

EarthEcho Expeditions (Expediciones EarthEcho)

EarthEcho STEMExplore

EarthEcho Youth Leadership Council (Concejo de Liderazgo Juvenil de EarthEcho)

## **4. Elegibilidad**

Para que pueda usar nuestro Servicio, Usted Debe llenar un número de condiciones, que incluyen pero no están limitadas a:

No violar ningún embargo, control de exportación u otras leyes de los Estados Unidos u otros países que tengan jurisdicción sobre este Acuerdo, EarthEcho International y usted mismo. Por ejemplo, si la Oficina de Control de Activos Extranjeros prohíbe realizar transacciones financieras con ciudadanos, residentes o bancos de su país, no debe utilizar nuestro Servicio.

Debe tener al menos 13 años de edad de acuerdo con la Ley de Protección de la Privacidad Infantil en Internet. Si vive en una jurisdicción diferente a los Estados Unidos y su jurisdicción tiene una edad mínima más alta para usar nuestro Sitio o Servicio sin el consentimiento de los padres, entonces debe tener al menos esa edad.

Debe proporcionarnos información personal y otra información que consideremos necesaria para brindarle nuestro Servicio.

Si desea enviar una o más fotos a EarthEcho International, estas deben ser de su propiedad, haber sido tomadas por usted y tener el permiso de cualquiera que aparezca en ellas para enviarlas a EarthEcho International bajo los términos de este Acuerdo.

## **5. Reglas de Uso**

Usted no debe:

Violar las leyes de los Estados Unidos, sus estados o cualquier entidad política extranjera que tenga jurisdicción sobre este Acuerdo, ya sea que la entidad política extranjera sea o no un país o una subdivisión (como un estado o provincia) o un municipio (como una ciudad, pueblo, condado o región) de un país extranjero.

Publicar o enviar cualquier cosa violenta, amenazante, pornográfica, racista, odiosa o de otra manera objetable según la opinión de EarthEcho International.

Infringir los derechos de propiedad intelectual o los derechos de privacidad de cualquier persona, difamar a alguien, hacerse pasar por otra persona o violar los derechos de un tercero.

Hackear, descifrar, robar datos usando *phishing*, inyectar SQL o poner en peligro la seguridad o la integridad de los Sitios, Aplicaciones y Servicios de EarthEcho International o las computadoras de sus Usuarios.

Hacer cualquier otra cosa que pueda desprestigiar a EarthEcho International o violar los derechos de cualquier persona.

## **6. Licencias Limitadas**

Usted acepta que se le proporciona una licencia limitada para descargar e instalar una copia de nuestra aplicación. No debe intentar realizar ingeniería inversa, distribuir, alterar o copiar nuestra Aplicación. EarthEcho International puede revocarle esta licencia en cualquier momento, instante en el cual usted acepta que eliminará nuestra Aplicación y cualquiera de sus datos derivados de cualquier dispositivo bajo su posesión o control. EarthEcho International no será responsable ante usted por ninguna pérdida en caso de tal revocación.

Por la presente, otorga a EarthEcho International una licencia mundial no exclusiva, totalmente pagada y libre de regalías, transferible y sublicenciable para usar toda la información, fotos u otro contenido que envíe a través del Servicio, sujeto a la Política de Privacidad de EarthEcho International, que se puede encontrar en <https://earthecho.org/terms-of-use>. Usted entiende y acepta que las fotos o los comentarios que envía a través del Servicio no son privados según los términos de la Política de Privacidad y se pondrán a disposición del público.

## **7. Sitios y Cargos de Terceros**

El Sitio puede contener hipervínculos o enlaces a sitios web operados por personas distintas de EarthEcho International. Un hipervínculo desde el Sitio a otro sitio web no implica ni significa que EarthEcho International respalda el contenido de ese sitio web o el operador o las operaciones de ese sitio web. Usted es el único responsable de determinar hasta qué punto puede utilizar cualquier contenido en cualquier otro sitio web al que se pueda enlazar desde el Sitio. Usted conviene en no responsabilizar a EarthEcho International por el contenido o el funcionamiento de dichos sitios web.

El uso de nuestro Servicio también puede resultar en cargos de terceros, incluyendo, entre otros, los cargos de datos evaluados por su proveedor de telefonía móvil. Usted acepta que EarthEcho International no es responsable ante usted por los cargos de terceros en los que incurra como resultado de su uso de nuestro Servicio, y por la presente se le recomienda que revise su contrato con su proveedor de telefonía móvil para asegurarse de evitar cargos inesperados de terceros.

## **8. Nuestros Derechos de Autor**

Usted acepta no copiar, distribuir, exhibir, difundir o reproducir de otra manera la información en el Sitio sin recibir nuestro permiso previo por escrito.

## **9. Marcas Comerciales**

“World Water Monitoring Challenge”, “EarthEcho International” y los logotipos asociados son marcas utilizadas por nosotros, EarthEcho International, para identificar de manera única nuestro Sitio, Aplicación, Servicio y negocio. Usted accede a no utilizar estas marcas o las marcas de ninguno de nuestros socios, patrocinadores o proveedores de servicios en cualquier parte sin nuestro consentimiento previo por escrito. Además, acepta no usar nuestra imagen comercial, ni copiar la apariencia de nuestro sitio web o su diseño, sin nuestro consentimiento previo por escrito. Usted acepta que este párrafo va más allá de la ley vigente sobre la ley de propiedad intelectual e incluye prohibiciones sobre cualquier competencia que viole las disposiciones de este párrafo, incluyendo el lanzamiento de su propio sitio web o negocio competidor.

## **10. Revocación del Consentimiento**

Podemos revocarle nuestro consentimiento para el uso de nuestra propiedad intelectual, o cualquier otro permiso otorgado a usted bajo este Acuerdo, en cualquier momento. Usted acepta que, si así lo requerimos, debe tomar medidas inmediatas para eliminar cualquier uso de nuestra propiedad intelectual, incluso si eso le produjese una pérdida.

## **11. Representaciones y Garantías**

NO HACEMOS REPRESENTACIONES NI GARANTÍAS EN CUANTO A LA COMERCIABILIDAD DE NUESTRO SERVICIO O IDONEIDAD PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR. USTED ACEPTA QUE NOS LIBERA DE CUALQUIER RESPONSABILIDAD QUE DE OTRA MANERA PODEMOS TENER CON USTED EN RELACIÓN CON ESTE ACUERDO O CON NUESTROS SERVICIOS, POR RAZONES QUE INCLUYEN, PERO NO SE LIMITAN A, LA FALLA DE NUESTRO SERVICIO, NEGLIGENCIA O CUALQUIER OTRO AGRAVIO. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY APLICABLE RESTRINGA ESTA LIBERACIÓN DE RESPONSABILIDAD, USTED ACEPTA QUE SOMOS RESPONSABLES SOLO ANTE USTED POR LA CANTIDAD MÍNIMA DE DAÑOS A LOS QUE LA LEY RESTRINGE NUESTRA RESPONSABILIDAD, SI TAL MÍNIMO EXISTE.

USTED ACEPTA QUE NO SOMOS RESPONSABLES DE NINGÚN MODO POR DAÑOS CAUSADOS POR TERCEROS QUE PUEDAN UTILIZAR NUESTROS SERVICIOS, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A PERSONAS QUE COMETAN VIOLACIÓN DEL DERECHO DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DIFAMACIÓN, INTERFERENCIA AGRAVIOSA CON RELACIONES ECONÓMICAS O CUALQUIER OTRA CONDUCTA JUSTICIABLE HACIA USTED.

USTED ACEPTA QUE NO SOMOS RESPONSABLES DE NINGUNA FALLA DE LOS PRODUCTOS O SERVICIOS DE EARTHECHO INTERNATIONAL O DE UN TERCERO, INCLUYENDO CUALQUIER FALLA O INTERRUPCIÓN, ENTREGA INADECUADA, PROGRAMADO O NO PROGRAMADO, INTENCIONAL O NO INTENCIONAL EN NUESTRO SITIO WEB QUE IMPIDA ACCESO A ÉL DE FORMA TEMPORAL O PERMANENTEMENTE.

LA PROVISIÓN DE NUESTRO SERVICIO DEPENDE DE SU CONCORDANCIA CON ESTA Y TODAS LAS DEMÁS SECCIONES DE ESTE ACUERDO. NADA EN LAS DISPOSICIONES DE ESTA SECCIÓN DE "REPRESENTACIONES Y GARANTÍAS" DEBE INTERPRETARSE PARA RESTRINGIR LA GENERALIDAD DEL PRIMER PÁRRAFO DE ESTA SECCIÓN.

Para Jurisdicciones que no nos permitan limitar nuestra responsabilidad: A pesar de cualquier disposición de este Acuerdo, si su jurisdicción tiene condiciones específicas de exención o responsabilidad que entren en conflicto con lo anterior, nuestra responsabilidad está limitada a la menor medida posible dispuesta por la ley. Específicamente, en aquellas jurisdicciones no permitidas, no desconocemos responsabilidad por: (a) muerte o lesiones personales causadas por su negligencia o la de cualquiera de sus funcionarios, empleados o agentes; o (b) declaración fraudulenta; o (c) cualquier responsabilidad que no sea legal excluir ahora o en el futuro.

SI USTED ES RESIDENTE DE UNA JURISDICCIÓN QUE REQUIERA UNA DECLARACIÓN ESPECÍFICA CON RESPECTO A UNA LIBERACIÓN (RELEASE) LEGAL, ENTONCES SE APLICA LO SIGUIENTE. POR EJEMPLO, LOS RESIDENTES DE CALIFORNIA DEBEN, COMO CONDICIÓN DE ESTE ACUERDO, RENUNCIAR A LA APLICABILIDAD DE LA SECCIÓN 1542 DEL CÓDIGO CIVIL DE CALIFORNIA, QUE DICE, "UNA LIBERACIÓN GENERAL NO SE EXTIENDE A RECLAMOS QUE EL ACREEDOR NO CONOZCA O SOSPECHA QUE EXISTEN EN SU FAVOR AL MOMENTO DE EJECUTAR LA LIBERACIÓN, LA CUAL, DE SER CONOCIDA POR EL O ELLA, DEBE HABER AFECTADO MATERIALMENTE SU ACUERDO CON EL DEUDOR". USTED RENUNCIA A ESTA SECCIÓN DEL CÓDIGO CIVIL DE CALIFORNIA. POR LA PRESENTE RENUNCIA A CUALQUIER REGULACIÓN SIMILAR EN LA LEY O CÓDIGO QUE TENGA LA MISMA INTENCIÓN O EFECTO QUE LA LIBERACIÓN MENCIONADA ANTERIORMENTE.

## **12. Indemnización**

Usted acepta indemnizarnos y eximirnos de responsabilidad por cualquier reclamo suyo o de cualquier tercero que pueda surgir o estar relacionado con este Acuerdo o la prestación de nuestro Servicio, incluyendo cualquier daño causado por el uso de nuestro Sitio o la aceptación de las ofertas contenidas en él. También acepta que tiene el deber de defendernos contra dichos reclamos y es posible que le solicitemos que pague a un abogado (s) de nuestra elección en tales casos. Usted acepta que esta indemnización se extiende a exigirle que pague los honorarios razonables de nuestros abogados, costos judiciales y desembolsos. En el caso de una reclamación como la descrita en este párrafo, podemos optar por llegar a un acuerdo con la parte o partes que hacen el reclamo, y usted será responsable de los daños como si hubiéramos procedido con un juicio.

## **13. Legislación Escogida**

Este Acuerdo se regirá por las leyes vigentes en el Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, sin tener en cuenta las normas de conflicto de leyes. Se considera que la oferta y aceptación de este contrato se produjo en el Distrito de Columbia, Estados Unidos de América.

#### **14. Foro para resolución de litigios**

Usted acepta que cualquier disputa que surja de o esté relacionada con este Acuerdo será escuchada únicamente por un tribunal de jurisdicción competente en el Distrito de Columbia, Estados Unidos de América. Específicamente, cuando el tema de una disputa es elegible para ello, usted acepta que cualquier querrela será escuchada únicamente dentro de la Rama de Conciliación y Reclamos Menores de la División Civil del Tribunal Superior del Distrito de Columbia, Estados Unidos de América (" Corte de Reclamos Menores").

Si un pleito presenta múltiples demandas y una o más de esas demandas fueran elegibles para ser escuchadas por el Tribunal de Reclamos Menores, usted acepta no presentar las otras demandas contra nosotros y, en su lugar, proceder dentro del Tribunal de Reclamos Menores.

Si tuviera derecho en una disputa a una cantidad que exceda la jurisdicción monetaria del Tribunal de Reclamos Menores, acepta renunciar a su derecho a cobrar cualquier daño y perjuicio que exceda dicha jurisdicción monetaria y, en su lugar, aun así, presentar su demanda ante el Tribunal de Reclamos Menores.

Usted acepta que si una querrela es elegible para ser escuchada en un Tribunal de Reclamos Menores, pero tendría derecho a una reparación adicional o alternativa, como medidas cautelares, en un tribunal superior usted renunciará a su derecho a esa solución y presentará su demanda dentro del Tribunal de Reclamos Menores.

Si presenta una demanda de otra manera que no sea de acuerdo con esta sección, acepta que podemos proceder para que se desestime y que usted será responsable de los honorarios razonables de nuestros abogados, los costos judiciales y gastos relacionados.

Usted acepta que la parte no ganadora en cualquier disputa que surja de o esté relacionada con este Acuerdo será responsable del reembolso de los honorarios razonables de abogados, costos judiciales y gastos de la parte ganadora.

#### **15. Fuerza Mayor**

Usted acepta que no somos responsables ante usted por nada de lo que de otra forma podríamos serlo, si es el resultado de eventos fuera de nuestro control, incluyendo pero no limitado a casos de fuerza mayor, guerra, insurrección, disturbios, terrorismo, crimen, escasez de mano de obra (incluyendo huelgas legales e ilegales), embargos, interrupción del servicio postal, interrupción de la comunicación, falta de disponibilidad de procesadores de pago, falla o escasez de infraestructura, escasez de materiales o cualquier otro evento fuera de nuestro control.

#### **16. Separabilidad**

En el caso de que se determine que una disposición de este Acuerdo es ilegal, está en conflicto con otra disposición del Acuerdo o que no se puede hacer cumplir, el Acuerdo permanecerá en vigor como si se hubiera celebrado sin que se incluyera en él esa disposición inaplicable.

Si se considera que dos o más disposiciones de este Acuerdo entran en conflicto con la operación de la otra, EarthEcho International tendrá el derecho exclusivo de elegir qué disposición permanece en vigor.

## **17. Cláusula de No Renuncia (Non-Waiver)**

EarthEcho International se reserva todos los derechos que se nos otorgan en virtud de este Acuerdo, así como en virtud de las disposiciones de cualquier ley aplicable. Nuestra no aplicación de cualquier disposición o disposiciones particulares de este Acuerdo o cualquier ley aplicable no debe interpretarse como nuestra renuncia al derecho de hacer cumplir esa misma disposición bajo las mismas o diferentes circunstancias en cualquier momento en el futuro.

## **18. Finalización y Cancelación**

Podemos cancelar su acceso a nuestro Sitio y Servicio según nuestro criterio sin explicación, aunque nos esforzaremos por brindar una explicación oportuna en la mayoría de los casos. Nuestra responsabilidad de reembolsarle, si nos ha pagado algo, se limitará al monto que pagó por bienes o servicios que aún no se han provisto ni se proveerán, excepto en los casos en que la rescisión o cancelación se deba a su incumplimiento de este Acuerdo, en cuyo caso usted acepta que no estamos obligados a proporcionar ningún reembolso u otra compensación de ningún tipo.

En ninguna circunstancia, incluida la terminación o cancelación de nuestro Servicio con usted, seremos responsables de ninguna pérdida relacionada con las acciones de otros Usuarios.

## **19. Asignación de Derechos**

No puede ceder sus derechos y / u obligaciones bajo este Acuerdo a ninguna otra parte sin nuestro consentimiento previo por escrito. Podemos ceder nuestros derechos y / u obligaciones bajo este Acuerdo a cualquier otra parte a nuestra discreción.

## **20. Enmiendas**

Podríamos modificar este Acuerdo de vez en cuando. Cuando lo hagamos, actualizaremos esta página en consecuencia. Debe leer esta página cada vez que utilice nuestro Servicio y su uso continuado de nuestro Servicio constituirá su aceptación de dichas enmiendas.

## **21. Usuarios y Residentes de California**

De conformidad con la Sección 1789.3 del Código Civil de California, para cualquier pregunta sobre precios, quejas o consultas sobre EarthEcho International deben dirigirse a nuestro agente para recibir notificación y enviarse por correo certificado a dicho agente. Para obtener la información de contacto actual de nuestro agente, envíenos una solicitud a [info@earthecho.org](mailto:info@earthecho.org).

Por último, los usuarios de California también tienen derecho al siguiente aviso específico de derechos del consumidor: La Unidad de Ayuda para Quejas de la División de Servicios al Consumidor del Departamento de Asuntos del Consumidor de California puede ser contactada enviando una carta a 1625 North Market Blvd., Sacramento, CA 95834, o por teléfono al (916) 445-1254 o (800) 952-5210.

*Última actualización: 15 de marzo de 2017*